

CALENDRIER SYNOPTIQUE

**juif** 

**chrétien** 

**musulman** 

PAR YOUAKIM MOUBARAC

INTERFERENCES

# 1966 · CALENDRIER SYNOPTIQUE

**juif** 

**chrétien** 

**musulman** 

A SA SAINTETÉ  
PAUL VI

HOMMAGE FILIAL  
ET TÉMOIGNAGE DE GRATITUDE  
POUR SON EXEMPLE DE LOYAUTÉ  
DANS LE DIALOGUE  
ET POUR LE MESSAGE DE PAIX  
QUI ÉMANE DE SA PAROLE  
DE SES ACTES  
ET DE SES PÈLERINAGES

Rome, V - XII. MCMLXV  
*en la béatification de Charbel Makhlouf  
et l'avant-veille de la clôture de Vatican II*

## SOMMAIRE

	PAGE
Dédicace .....	4
Introduction .....	5
Notes de rédaction .....	7
Bibliographie .....	10
Remerciements .....	11
Note d'édition .....	12
Abréviations .....	12
Calendrier .....	13
Lexique .....	69

### NOTES DE RÉDACTION

1. Ce calendrier devant connaître probablement, comme on vient de le noter, un plus grand nombre de lecteurs chrétiens, on n'a pas pris soin d'y expliquer les termes connus du fidèle moyen ou du moins, ceux dont il peut facilement trouver une explication dans un missel. En revanche, on a accordé une place plus large aux fêtes et commémoraisons particulières de l'Orient, ces données étant plus difficilement repérables. Qu'on veuille donc bien ne pas trouver dans cet ordre de choses, un quelconque parti pris, ni le moindre vouloir de faire passer les uns avant, ou après les autres.

Les douze MOIS des calendriers, solaire (chrétien) et lunaires (juif et musulman).

Chrétien	Juif	Musulman
1 Janvier	Ticheri	Muharram
2 Février	Mar'hechvâne	Chaouâl
3 Mars	Kisslèv	Safar
4 Avril	Tebet	Rabi' I
5 Mai	Chebat	Rabi' II
6 Juin	Adar	Djumâda I
7 Juillet	Nissane	Djumâda II
8 Août	Iyyar	Rajab
9 Septembre	Sivane	Sha'bân
10 Octobre	Tammouz	Ramadân
11 Novembre	Ab	Dhoul-Qaada
12 Décembre	Eloul	Dhoul-hijja

Les juifs se réfèrent à l'ère de la Création (5.726).

L'ère chrétienne (J.C.) n'apparaît qu'en 1431 dans les actes de la chancellerie papale. Il en avait été question chez les byzantins au XI<sup>e</sup> s. mais comme les latins, ils avaient continué à calculer l'ère de la Création.

Les musulmans font partir leur calendrier de l'émigration du Prophète à Médine en 622 : c'est l'ère hégirienne (H.).

La SEMAINE planétaire, d'origine chaldéenne a été vulgarisée en Asie Mineure et en Egypte au II<sup>e</sup> siècle avant J.C.

— 1 jour du Soleil	
— 2 » Lune	Lundi
— 3 » Mars	Mardi
— 4 » Mercure	Mercredi
— 5 » Jupiter	Jeudi
— 6 » Vénus	Vendredi
— 7 » Saturne	Samedi

C'est en 386 seulement que les empereurs Gratien, Valentinien et Théodose emploient le terme de « Dominica » (« dimanche ») à la place du « jour du soleil », expression qui subsiste dans plusieurs langues : Sunday en anglais; Sonntag en allemand.

---

Maquette de Marie Aimée MARZE

Imprimerie A. DEVRUE & C<sup>ie</sup> / PARIS

Dépôt légal 4<sup>e</sup> Trimestre 1965

interférences 9  
pro manuscripto  
tous droits réservés à l'auteur  
association philippe néri  
4, rue des prêtres st-séverin  
paris-5<sup>e</sup>, odéon 48-36  
c.c.p. de l'association : paris 13-824-15